



Joséphine Baker fait son entrée au Panthéon !

FICHE ATELIER D'ÉCRITURE – ENSEIGNANT

À partir
du niveau

A1

Cette fiche pédagogique permet de mettre en place deux ateliers d'écriture en lien avec la lecture du roman *Joséphine Baker fait son entrée au Panthéon !*

Ces propositions d'écriture se veulent ludiques et créatives, afin de montrer aux apprenant·e·s que même avec un niveau débutant, on peut s'amuser avec la langue, produire de courts textes qui font appel à l'imaginaire, et utiliser les mots autrement.

Le premier atelier invite les apprenants à réécrire quelques vers d'une célèbre chanson de Joséphine Baker. Pour des raisons de droits nous ne pouvons pas fournir le texte de la chanson.

Le second propose une activité d'écriture créative autour des couleurs, afin de composer un texte « arc-en-ciel ».

1. Changer une chanson (A1.1)

Dans le chapitre 6 de l'ouvrage, Emma, la protagoniste, chante une chanson de Joséphine Baker.

« Seule dans le bâtiment, la jeune femme chante une chanson de Joséphine : « Je voudrais être blanche ».

Comme Joséphine, Emma n'est pas blanche. Elle vient de la Côte d'Ivoire.

Elle est arrivée en France, à l'âge de cinq ans.

La gardienne s'avance vers le cénotaphe de Joséphine Baker.

Elle continue à chanter mais elle change les mots de la chanson.

« Je suis heureuse d'être noire

Pour moi, quel bonheur.

Parfois, ça fait des histoires on

porte tous cette couleur. » »

1

Cherchez le texte original de la chanson sur Internet.

Cette réécriture d'Emma est l'occasion pour nos apprenants de pratiquer eux aussi la réécriture, en jouant avec une célèbre chanson citée dans le roman :

« La chanson « Mes deux amours » est sa préférée.

Comme Joséphine, Emma a deux amours : son pays et Paris. » (chapitre 4)



Joséphine Baker fait son entrée au Panthéon !

FICHE ATELIER D'ÉCRITURE – ENSEIGNANT

À partir
du niveau

A1

1) Demandez aux apprenants de faire, rapidement :

- la liste de ce qu'ils aiment ;
- la liste de ce qu'ils possèdent.

Ce petit échauffement a pour but de mobiliser du lexique, éventuellement réutilisable par la suite.

2) Écrivez le texte de la chanson en supprimant certains mots (par exemple "amours, pays, Paris, cœur..."). Distribuez le texte à trous aux apprenants. Demandez-leur de compléter le texte librement. Les moins inspirés peuvent prendre appui sur les listes établies dans l'activité 1.

NB : On peut modifier le niveau de difficulté, en demandant aux apprenants de respecter, ou pas, le nombre des syllabes. Le respect scrupuleux du nombre de syllabes permettra aux apprenants de chanter leur création. Une plus grande liberté peut entraîner des textes plus ambitieux.

D'un point de vue grammatical, on peut profiter de l'activité pour travailler le genre et le nombre des déterminants possessifs.

3) Constituez des groupes et laissez les apprenants se lire mutuellement leurs créations. Ils pourront comparer comment la structure commune peut avoir engendré des textes différents, ou au contraire, s'amuser des points communs entre eux.

4) Faites écouter la chanson originale chantée par Joséphine Baker :

[Joséphine Baker «J'ai deux amours» \(live officiel\) | Archive INA - YouTube](#)

Ou bien dans une version plus moderne, par exemple chantée par Zaz, si cette jeune chanteuse est appréciée par les apprenants.

On notera que dans des versions plus modernes de la chanson, et certainement pour gommer le racisme du début du XX^{ème} siècle, le mot « savane » a été modifié par *Manhattan*.

